

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

17 DÉCEMBRE 1946.

PROJET DE LOI

établissant une surtaxe
à raison de la partie exceptionnelle de certains revenus.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Gouvernement s'est imposé la double tâche d'épurer la fiscalité en la débarrassant des dispositions imposées sous l'occupation, et de l'adapter à la réduction du pouvoir d'achat du franc.

Seules les lourdes nécessités budgétaires ont imposé des limites à cette réforme. Néanmoins, les contribuables ont obtenu des satisfactions substantielles.

Les personnes physiques, salariés, artisans et commerçants ont vu réduire l'incidence des impôts directs de 75, 50 et 20 % suivant qu'il s'agit de redevables modestes ou moyens. En outre, les minima exonérés et certaines charges déductibles ont été péréqués. Les sociétés bénéficient du retour aux principes de taxation traditionnels de notre droit fiscal.

Une telle politique qui réduit le fardeau fiscal exige d'autant plus impérieusement que soit réalisée l'égalité des sacrifices.

Or, si l'ensemble de la population et particulièrement la classe laborieuse accepte, dans l'espoir de jours meilleurs, de sévères restrictions, certains industriels et commerçants réalisent, à la faveur de conditions économiques anormales, des bénéfices exceptionnels.

Les nécessités du Trésor, aussi bien que la justice sociale, exigent que ces bénéfices contribuent plus particulièrement aux besoins de la collectivité.

17 DECEMBER 1946.

WETSONTWERP

tot invoering van een bijbelasting
slaande op het exceptioneel gedeelte
van sommige inkomsten.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De Regeering heeft de dubbele taak op zich genomen de fiscaliteit te zuiveren door ze te ontlasten van de beschikkingen opgelegd tijdens de bezetting en ze aan te passen aan de vermindering van de koopkracht van den frank.

Alleen de zware budgetaire noodwendigheden hebben perken gesteld aan deze hervorming. De belastingschuldigen hebben nochtans op substantieele wijze reeds voldoening bekomen.

De natuurlijke personen, loontrekkenden, ambachtslieden en handelaars, hebben den terugslag van de belasting zien verminderen op 75, 50 en 20 % naar gelang het gaat om nederige of middelmatige belastingplichtigen. Daarenboven werden de vrijgestelde minima en zekere aftrekbare lasten verminderd of geperekwateerd. De vennootschappen genieten opnieuw de traditioneele taxatiebeginselen van ons fiscaal recht.

Een dergelijke politiek die den fiscalen last verlicht, eischt met aandrang dat de offergelijkheid verwezenlijkt worde.

Welnu, terwijl het complex der bevolking en hoofdzakelijk de werkende klas in de hoop op betere dagen strenge restricties aanvaardt, verwezenlijken sommige industrieelen en handelaars, dank zij abnormale economische voorwaarden, exceptioneele winsten.

De noodwendigheden van de Schatkist, zoowel als de sociale rechtvaardigheid, eischen dat deze winsten meer in 't bijzonder bijdragen tot de behoeften der gemeenschap.

G.

Le Gouvernement n'a pas voulu demander la remise en application pure et simple, pour les années 1945 et 1946, de la loi sur les bénéfices exceptionnels du 10 janvier 1940.

Le projet de loi s'écarte fondamentalement de la conception qui est à la base de la loi du 10 janvier 1940 établissant un impôt spécial et temporaire sur les bénéfices exceptionnels.

Ladite loi frappait d'un impôt aux taux uniforme de 70 % le bénéfice excédentaire, quelle que fût l'importance de ce bénéfice en chiffres absolus ou par rapport au bénéfice obtenu précédemment. D'autre part, le bénéfice excédentaire échappait à l'application des impôts ordinaires, ce qui alourdissait singulièrement la procédure de taxation. Enfin, dans le choix du bénéfice de référence admis en vue de la détermination de l'excédent taxable, il avait été introduit des complications vraiment nuisibles.

La surtaxe sur la partie exceptionnelle des revenus sera établie d'après une méthode beaucoup plus simple et elle ne sera appliquée que sur la partie du revenu qui dépasse le double d'un revenu considéré comme normal. Les impôts ordinaires seront appliqués comme si la surtaxe n'existait pas. La surtaxe frappera une seconde fois l'excédent, mais ce à des taux modérés et progressifs par tranches de revenus; ces tranches seront d'ailleurs fonction de l'importance du double du revenu considéré comme normal.

La surtaxe s'écarte encore sur un autre point de la loi du 10 janvier 1940.

Celle-ci excluait la déduction pour la période de référence, comme pour la période imposable, des éléments que les lois coordonnées d'impôts sur les revenus exonèrent partiellement ou en totalité: bénéfices réalisés à l'étranger, bénéfices investis dans des habitations ouvrières, bénéfices déjà taxés et pertes des deux exercices antérieurs. Ainsi l'assiette de l'impôt sur les bénéfices exceptionnels était différente de celle des impôts ordinaires.

La surtaxe supprime cette complication: les déductions s'opéreront normalement et c'est le bénéfice taxable aux impôts ordinaires qui est retenu tant pour la période imposable que pour la période de référence. Ceci offre un avantage considérable pour les entreprises qui, à raison souvent de leur attitude patriotique, ont subi des pertes pendant la guerre; une modification envisagée aux lois coordonnées permet, en effet, la déduction des pertes de guerre de l'assiette des impôts ordinaires des années 1945, 1946 et 1947. (Chambre, session 1946-1947, Doc. n° 59.)

Or, dans l'hypothèse la plus défavorable, le redevable ne devra déduire que deux années de perte de son bénéfice de référence.

Autre caractéristique de la surtaxe: elle sera, par opposition aux impôts spécial et extraordinaire créés par les lois des 15 et 16 octobre 1945, régie par le principe traditionnel de l'annalité de l'impôt.

De Regeering heeft het opnieuw in zwang brengen, voor de jaren 1945 en 1946, van de wet van 10 Januari 1940 op de uitzonderlijke winsten zonder meer niet willen aanvragen.

Het ontwerp van wet wijkt fundamenteel af van het begrip dat ten grondslag ligt aan de wet van 10 Januari 1940 tot invoering van een bijzondere en tijdelijke belasting op de uitzonderlijke winsten.

Gezegde wet trof de excedentaire winst met een belasting aan den eenvormigen aanslagvoet van 70 %, welk ook de belangrijkheid der winst was in absolute cijfers of in verhouding tot de vroeger bekomen winst. Anderdeels, ontsnapte de excedentaire winst aan de toepassing der gewone belastingen, hetgeen de aanslagprocedure tamelijk verzwaarde. Ten slotte, in de keus van de referentiewinst toegelaten met het oog op de bepaling van het belastbaar excedent, werden waarlijk schadelijke complicaties ingevoerd.

De bijbelasting op het exceptioneel gedeelte van de inkomsten zal gevestigd worden volgens een veel eenvoudiger methode en zij zal slechts toegepast worden op het gedeelte van het inkomen dat *het dubbel* overtreft van het als normaal beschouwd inkomen. De gewone belastingen zullen worden toegepast alsof de bijbelasting niet bestond. De bijbelasting zal een tweede maal het excedent treffen, maar zulks met gematigde en progressieve aanslagvoeten per schijven van inkomsten; deze schijven zullen overigens afhangen van de belangrijkheid van het dubbel van het als normaal beschouwd inkomen.

De bijbelasting wijkt nog op een ander punt af van de wet van 10 Januari 1940.

Deze sloot voor het referentietijdperk zooals voor het belastbaar tijdperk, de aftrekking uit van elementen die de samengeschakelde wetten op de inkomstenbelastingen geheel of gedeeltelijk vrijstellen: winsten in het buitenland behaald, winsten belegd in werkmanswoningen, reeds belaste winsten en verliezen van de vorige twee dienstjaren. Aldus verschilden de zetting van de belasting op de exceptionele winsten van deze van de gewone belasting.

De bijbelasting doet deze verwikkeling te niet. De aftrekkingen zullen normaal geschieden en de aan de gewone belasting onderhevige winst zal weerhouden worden zoowel voor het belastbaar als voor het referentietijdperk. Dit biedt een belangrijk voordeel voor de ondernemingen die dikwijls wegens hun vaderlandsche houding, verliezen hebben geleden gedurende den oorlog: een overwogen wijziging aan de samengeschakelde wetten laat inderdaad de aftrekking toe van de oorlogsverliezen bij de zetting van de gewone belastingen over de jaren 1945, 1946 en 1947. (Kamer, zitting 1946-1947, Doc. n° 59.)

Welnu, in de meest gunstige veronderstelling, zal de belastingschuldige slechts de verliezen over twee jaar van zijn referentiewinst moeten aftrekken.

Andere karakteristiek van de bijbelasting: zij zal, in tegenstelling met de speciale en extra-belastingen ingevoerd bij de wetten van 15 en 16 October 1945, beheerscht worden door het traditioneel beginsel van de annaliteit der belasting.

En effet, aux termes de l'article premier, elle s'appliquera, en principe, pour la première fois aux revenus de l'année 1945 (exercice fiscal 1946) et une seconde et dernière fois, aux revenus de l'année 1946 (exercice fiscal 1947). Cependant, lorsqu'il s'agit de redevables qui tiennent une comptabilité autrement que par une année civile, elle s'appliquera respectivement aux revenus des exercices sociaux ou comptables clôturés au cours des années 1945 (exercice fiscal 1945) et 1946 (exercice fiscal 1946).

L'article premier énumère ensuite la nature des revenus, réalisés en Belgique ou à l'étranger, qui pourront être éventuellement atteints.

Ce seront d'abord les bénéfices réalisés dans les exploitations industrielles, commerciales ou agricoles quelconques. Mais tandis que la loi du 10 janvier 1940, dans le but de réduire les fraudes, avait cherché à atteindre les êtres juridiques dans leur entité économique et avait construit un système dont l'expérience a fait constater les difficultés d'application, le présent projet de loi tend, au contraire, à individualiser les taxations dans toute la mesure du possible. Ainsi les sociétés et associations autres que par actions, de même que les sociétés de personnes à responsabilité limitée qui subiront à l'avenir les impôts sur les revenus sur la base des bénéfices non alloués ou non attribués aux associés, ne seront atteintes éventuellement par la surtaxe que sur l'excédent que feront apparaître les bénéfices ainsi réservés; mais les associés actifs ou non actifs seront personnellement imposés, s'il y a lieu, sur l'excédent que feront apparaître les rémunérations ou revenus qui leur ont été alloués ou attribués. Pour les sociétés par actions, par contre, l'anonymat des porteurs d'actions ou parts ne permet pas d'autre système que de cumuler, dans le chef de la société, les bénéfices non distribués et les revenus alloués aux actions ou parts; quant aux rémunérations fixes et variables dont bénéficient les administrateurs, etc..., l'excédent éventuel sera réclamé aux administrateurs eux-mêmes et non plus à la société.

Le 2^e de l'article 1^{er} comprend, parmi les revenus éventuellement passibles de la surtaxe, les rémunérations et revenus fixes et variables alloués ou attribués aux associés actifs et non actifs dans les sociétés autres que par actions visées en finale du 1^{er}, c'est-à-dire les sociétés et associations autres que par actions qui possèdent la personnalité juridique ainsi que les sociétés de personnes à responsabilité limitée. Ces rémunérations et revenus sont considérés comme des bénéfices industriels ou commerciaux par l'article 25, § 1^{er}, 1^{er}, des lois coordonnées (les bénéfices des exploitations industrielles commerciales ou agricoles quelconques, *y compris les bénéfices résultant du travail personnel des associés dans les sociétés, etc...*). Afin d'éviter soit des rigueurs, soit les manœuvres frauduleuses auxquelles il a été recouru depuis 1940, le 2^e porte que ces dispositions ne sont pas applicables aux revenus attribués en vertu d'un contrat d'emploi à des associés dont la par-

Inderdaad, naar luid van artikel 1, zal zij, in principe, voor de eerste maal toegepast worden op de inkomsten van het jaar 1945 (fiscaal dienstjaar 1946) en een tweede en laatste maal op de inkomsten van het jaar 1946 (fiscaal dienstjaar 1947). Nochtans, zoo het gaat om belasting-schuldigen die boek voeren anders dan per kalenderjaar, zal zij toepasselijk zijn respectievelijk op de inkomsten van de boek- of rekenjaren afgesloten tijdens de jaren 1945 (fiscaal dienstjaar 1945) en 1946 (fiscaal dienstjaar 1946).

Artikel 1 somt vervolgens den aard op der inkomsten, behaald in België of in den vreemde, die eventueel zullen kunnen getroffen worden.

Het zullen vooreerst de winsten zijn behaald in om 't even welke nijverheids-, handels- of landbouwbedrijven. Maar terwijl de wet van 10 Januari 1940, met het doel de fraude te verminderen, er naar gestreefd had de rechtspersonen in hun economische entiteit te treffen en een systeem opgebouwd had waarvan de ondervinding de moeilijkheden van toepassing heeft doen vaststellen, strekt onderhavig wetsontwerp er integendeel toe de aanslagen in de mate van het mogelijke te individualiseeren. Zoo zullen de vennootschappen en vereenigingen andere dan op aandelen, alsmede de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid die voortaan de gewone belastingen zullen ondergaan op grondslag der winsten niet toebedeeld of niet toegekend aan de vennoten, door de bijbelasting slechts eventueel getroffen worden op het excédent dat de aldus gereserveerde winsten zullen aanwijken; maar de actieve of niet actieve vennoten zullen persoonlijk aangeslagen worden, indien er aanleiding toe bestaat, op het excédent dat de bezoldigingen of inkomsten die hun werden toebedeeld of toegekend, zullen doen uitschijnen. Voor de vennootschappen op aandelen, integendeel, laat de anonymiteit der houders van aandelen of deelen geen ander systeem toe dan de niet uitgekeerde winsten en de inkomsten uitgedeeld aan de aandelen of deelen in hoofde van de vennootschap te cumuleeren; wat betreft de vaste en veranderlijke bezoldigingen welke de beheerders, enz. genieten, zal het eventueel excédent gevorderd worden ten laste van de beheerders zelf en niet meer van de vennootschap.

Het 2^e van artikel 1 omvat onder de eventueel aan de bijbelasting onderhevige inkomsten, de vaste en veranderlijke bezoldigingen en inkomsten toebedeeld of toegekend aan de actieve en niet actieve vennoten in de vennootschappen andere dan op aandelen waarvan sprake in 1^o, *in fine*, 't is te zeggen de vennootschappen en vereenigingen andere dan op aandelen die rechtspersoonlijkheid bezitten, alsmede de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid. Deze bezoldigingen en inkomsten worden als nijverheids- of handelswinsten beschouwd bij artikel 25, § 1, 1^o, der samengeschatte wetten (de winsten van om 't even welke nijverheids, handels- of landbouwbedrijven, *met inbegrip van de winsten wegens den persoonlijken arbeid der deelgenooten* in de burgerlijke of handelsvennootschappen, enz.). Ten einde hetzij gestrengheden, hetzij bedrieglijke manœuvres waartoe sommigen sedert 1940 hun toevlucht hebben genomen, te

ticipation dans le capital social n'a jamais été supérieure à 5 %, mais que, d'autre part, la surtaxe pourra s'appliquer éventuellement aux rémunérations touchées à la suite d'un contrat d'emploi par des personnes qui ont, depuis le 1^{er} janvier 1940, perdu la qualité d'associé, mais sont restées au service de la société. (Par analogie, art. 2, § 1^{er}, littéra a) de la loi du 16 octobre 1945 établissant un impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre).

Sont de même à envisager pour l'application de la surtaxe, les rémunérations fixes et variables allouées ou attribuées aux personnes énumérées à l'article 25, § 1^{er}, 2^e, littéra b) des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, c'est-à-dire les administrateurs, commissaires ou liquidateurs près des sociétés par actions, y compris les gouverneurs, directeurs, régents, censeurs et autres remplissant des fonctions analogues à celles des dits redevables. Les administrateurs, etc..., et non plus la société, seront donc, s'il y a lieu, imposés personnellement à la surtaxe et, comme pour les associés dans les sociétés de personnes, le 3^e de l'article 1^{er} ajoute que ces rémunérations fixes et variables seront atteintes même dans le chef des personnes qui ont, depuis le 1^{er} janvier 1940, perdu la qualité d'administrateur, etc..., mais sont restées au service de la société (conception déjà inscrite dans l'article 4, § 5, de la loi précitée du 16 octobre 1945).

Enfin, le 4^e de l'article 1^{er} comprend, parmi les éléments éventuellement passibles de la surtaxe, les profits obtenus grâce à des occupations lucratives visées au même art. 25, § 1^{er}, 3^e, et de nature industrielle, commerciale ou agricole. Restent dès lors en dehors du champ d'application de la présente loi, ainsi qu'en avait déjà décidé la loi du 10 janvier 1940, les profits qui résultent de l'exercice de professions libérales, charges ou offices.

*
**

L'article premier ayant ainsi précisé quelle peut être la matière taxable, l'article 2 indique comment doit être déterminée la partie exceptionnelle sur laquelle les contribuables visés à l'article premier doivent subir la surtaxe.

La formule est sérieusement simplifiée par rapport à celle inscrite dans la loi du 10 janvier 1940; le Gouvernement insiste sur son adoption afin de ne pas entraver la procédure de taxation par des calculs et des recherches trop compliqués. L'élément imposable sera un excédent et cet excédent sera déterminé, en déduisant du bénéfice, de la rémunération ou du profit réalisé pendant la période imposable, par exemple le double du montant du revenu similaire déclaré ou imposé pour une période de référence de même durée.

éviter, beschikt het 2^e dat zijn bepalingen niet toepasselijk zijn op de inkomsten toegekend krachtens een bediendencontract aan de vennoten waarvan de deelneming in het maatschappelijk kapitaal nooit hoger is geweest dan 5 %, maar dat, anderdeels, de bijbelasting eventueel kan toegepast worden op de bezoldigingen opgestreken ingevolge een bediendencontract door personen die sedert 1 Januari 1940 de hoedanigheid van vennoot verloren hebben doch in dienst van de vennootschap gebleven zijn. (Bij analogie, artikel 2, § 1, littera a) der wet van 16 October 1945 tot invoering van een extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten.)

Komen eveneens in aanmerking voor de toepassing van de bijbelasting, de vaste en veranderlijke bezoldigingen toebedeeld of toegekend aan de in artikel 25, § 1, 2^e, littera b) van de samengeschakelde wetten betreffende de inkomstenbelastingen opgenoemde personen, 't is te zeggen, de beheerders, commissarissen of vereffenaars van de vennootschappen op aandeelen, met inbegrip van de gouverneurs, bestuurders, regenten, censoren en anderen die soortgelijke ambten vervullen als deze belastingplichtigen. De beheerders, enz., en niet meer de vennootschap, zullen dus, indien er aanleiding toe bestaat, persoonlijk in de bijbelasting worden aangeslagen en, zooals voor de vennoten in de personenvennootschappen, voegt 3^e van artikel 1 er aan toe dat deze vaste of veranderlijke bezoldigingen zullen getroffen worden zelfs in hoofde van de personen die sedert 1 Januari 1940 de hoedanigheid van beheerder, enz., hebben verloren, maar in dienst van de vennootschap zijn gebleven (begrip reeds vervat in artikel 4, § 5, van voormelde wet van 16 October 1945).

Ten slotte, omvat 4^e van artikel 1 onder de elementen die eventueel aan de bijbelasting onderhevig zijn, de baten verkregen dank zij winstgevend bezigheden beoogd in hetzelfde artikel 25, § 1, 3^e en met nijverheids-, handels- of landbouwkarakter. Blijven derhalve buiten het toepassingsveld van de huidige wet, zooals deze van 10 Januari 1940 reeds beslist had, de baten voortspruitende uit de uitoefening van vrije beroepen, ambten of posten.

*
**

Nadat artikel 1 aldus nader bepaald heeft welke de belastbare stof kan zijn, duidt artikel 2 aan hoe het exceptioneel gedeelte dient bepaald waarop de in artikel 1 beoogde belastingplichtigen de bijbelasting dienen te ondergaan.

De formule werd ernstig vereenvoudigd ten opzichte van deze voorkomende in de wet van 10 Januari 1940; de Regeering dringt aan op de aanneming er van ten einde de aanslagprocedure niet te bemoeilijken door te ingewikkelde berekeningen en opzoekingen. Het belastbaar element zal een excédent zijn en dit excédent zal bepaald worden door van de winst, de bezoldiging of de baat verwezenlijkt tijdens het belastbaar tijdperk, b. v. het dubbel af te trekken van het bedrag van het gelijksoortig inkomen aangegeven of belast voor een referentieperiode van gelijken duur.

La somme déductible pourra être fixée, au choix du contribuable, suivant un des critères ci-après :

a) il pourra être déduit une somme égale au double du revenu le plus élevé déclaré ou imposé pour l'un des cinq exercices comptables ou années qui précèdent immédiatement le 1^{er} janvier 1940. Il faudra comparer pour les deux périodes les mêmes éléments imposables : pour les sociétés par actions, le montant cumulé des bénéfices non distribués et des revenus distribués aux actions et parts; pour les sociétés de personnes, le montant des bénéfices non alloués ou non attribués; pour les associés dans les sociétés de personnes et pour les administrateurs, etc... de sociétés par actions, le montant total des rémunérations et des revenus alloués ou attribués;

b) il pourra être déduit un montant égal, pour douze mois, à 12 % du capital et des réserves tels qu'ils existent au début de la période imposable. Comme le bénéfice normal annuel a été fixé à 6 % du capital et des réserves dans la loi du 16 octobre 1945, le montant déductible représente donc ici également le double d'un revenu normal.

De ce fait, il est opéré implicitement pour les contribuables intéressés une réévaluation forfaitaire du capital investi. Cette circonstance, ainsi que le caractère modéré de la surtaxe par rapport aux impôts spécial de 1940 et extraordinaire de 1945, justifient l'exclusion de toute autre réévaluation des capitaux investis; semblable réévaluation imposerait à l'Administration compétente, déjà très surchargée, des calculs et des vérifications compliqués qui dépasseraient les possibilités. Bien entendu, les contribuables visés à l'article 25, § 1, 2^o, littéra b) des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus (administrateurs, etc... de sociétés par actions) ne peuvent recourir à la référence basée sur le capital investi. Dans nombre de cas, il serait, en effet, malaisé, voire impossible de déterminer la part de capital investi des intéressés au début de la période imposable.

Pour les sociétés ou associations autres que par actions et les sociétés de personnes à responsabilité limitée, le capital pourra être invoqué par chaque associé à concurrence de ses apports, le solde éventuel du capital et les réserves étant comptés à la société (voir par analogie, art. 5, § 3, dernier alinéa, de la loi du 16 octobre 1945).

Le mode de référence au capital investi ne peut être appliqué qu'au montant de capital et des réserves, tel qu'il résulte des documents qui ont servi de base à l'application des impôts sur les revenus;

c) il pourra, enfin, être déduit, si le contribuable le préfère, un forfait de 10.000 francs par mois d'activité au cours de la période imposable, ce qui correspond au double de la déduction minimum de 5.000 francs par mois

De aftrekbare som zal, naar keuze van den belastingsschuldige, kunnen bepaald worden volgens een der hierna vermelde criteria :

a) er zal mogen afgetrokken worden een som gelijk aan het dubbel van het hoogste inkomen aangegeven of belast voor een der vijf boekjaren of jaren die onmiddellijk den 1^o Januari 1940 voorafgaan. Voor de twee perioden zullen dezelfde belastbare elementen dienen vergeleken : voor de vennootschappen op aandelen, het gecumuleerd bedrag van de niet uitgekeerde winsten en van de inkomsten uitgedeeled aan de aandelen of deelen; voor de personenvennootschappen, het bedrag der niet toebedeelde of niet toegekende winsten; voor de vennoten in de personenvennootschappen en voor de beheerders, enz., van vennootschappen op aandelen, het totaal bedrag der toebedeelde of toegekende bezoldigingen en inkomsten;

b) er zal mogen afgetrokken worden een bedrag gelijk, voor twaalf maanden, aan 12 t. h. van het kapitaal en de reserves zooals die bestaan bij den aanvang van het belastbaar tijdperk. Daar in de wet van 16 October 1945 de normale jaarlijksche winst werd vastgesteld op 6 t. h. van het kapitaal en de reserves, vertegenwoordigt het aftrekbaar bedrag hier dus eveneens het dubbel van een normaal inkomen.

Daardoor wordt voor de betrokken belastingplichtigen impliciet een forfaitaire herwaardeering van het belegd kapitaal bewerkstelligd. Deze omstandigheid, alsmede het gematigd karakter van de bijbelasting ten overstaan van de speciale belasting van 1940 en van de extra-belasting van 1945, rechtvaardigen de ontstentenis van elke andere herwaardeering der belegde kapitalen; dergelijke herwaardeering zou aan de bevoegde administratie, reeds zeer overlast, ingewikkelde berekeningen en verificaties opleggen welke de mogelijkheden zouden overtreffen. Wel te verstaan kunnen de schatplichtigen beoogd in artikel 25, § 1, 2^o, littera b) der samengeschakelde wetten betreffende de inkomstenbelastingen (beheerders, enz..., van vennootschappen op aandelen) zich niet beroepen op de referentie gesteund op het belegd kapitaal. In vele gevallen zou het inderdaad moeilijk, ja zelfs onmogelijk zijn, het aandeel belegd kapitaal van de belanghebbenden bij den aanvang van het belastbaar tijdperk, te bepalen.

Voor de vennootschappen en vereenigingen andere dan op aandelen en voor de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, mag het kapitaal door ieder vennoot tot het beloop van zijn bijdragen worden ingeroepen; het eventueel saldo van het kapitaal en de reserves worden aan de vennootschap aangerekend (zie bij analogie, artikel 5, § 3, laatste alinea der wet van 16 October 1945).

De modaliteit van referentie naar het belegd kapitaal mag slechts toegepast worden op het bedrag van kapitaal en de reserves, zooals het blijkt uit de bescheiden welke tot grondslag hebben gediend voor de toepassing der inkomstenbelastingen;

c) ten slotte, zal er mogen afgetrokken worden, zoo de belastingsschuldige zulks verkiest, een forfait van 10.000 fr. per maand activiteit in den loop van het belastbaar tijdperk, hetgeen overeenstemt met het dubbel van het aftrek-

inscrite dans l'article 5, § 6, de la loi du 16 octobre 1945 déjà citée.

Contrairement à ce qui a été décidé par le législateur d'octobre 1945, le § 3 de l'article 2 implique qu'il peut être tenu compte, pour déterminer les revenus de la période de référence, des rectifications spontanées de revenus faites avant le 1^{er} juin 1946, soit en exécution de la loi du 18 octobre 1945 relative à l'amnistie fiscale, soit de toute autre manière pour des exercices postérieurs au 1^{er} janvier 1939.

Aux termes du § 4 de l'article 2, la personne qui continue une entreprise ou l'exerce, après reprise, est admise à porter en déduction le revenu de référence, comme si l'entreprise n'avait pas changé de titulaire, à la condition que les mêmes éléments soient mis en œuvre; toutefois, le revenu de la période de référence, avant doublement bien entendu, devra, dans ce cas, être diminué d'une somme égale au montant des charges financières ou autres qui ne grevaient pas l'ancienne exploitation.

Le même principe s'applique aux associés actifs et non actifs des sociétés de personnes et aux administrateurs, etc... près des sociétés par actions.

Les modalités d'application de la surtaxe sont réglées par l'article 3.

Nous avons déjà dit que le bénéfice total sera normalement assujéti aux impôts sur les revenus et à la contribution nationale de crise.

La surtaxe est un supplément d'impôt qui n'atteindra que la *partie exceptionnelle* du bénéfice.

Le taux sera de 10 % sur cette partie exceptionnelle dans la mesure où elle n'excède pas le quart du revenu de référence. Le taux sera de 20 % sur la partie exceptionnelle des revenus qui dépasse le quart du revenu de référence sans excéder la moitié de celui-ci. Il sera perçu 30 % sur la partie exceptionnelle des bénéfices qui dépasse la moitié du revenu de référence.

Exemple :

Revenu de 1945 : 800.000 francs.

Revenu annuel le plus élevé de 1935 à 1939 : 250.000 fr.

Partie exceptionnelle taxable : 800.000 fr. — 500.000 fr.
= 300.000 francs.

surtaxe due : 10 % sur 125.000 ($\frac{500.000}{4}$) = fr.	12.500
20 % sur 125.000 = fr.	25.000
30 % sur 50.000 = fr.	15.000
	fr. 52.500

Conformément à la tradition, les taux applicables seront réduits au quart pour les bénéfices réalisés et imposés à l'étranger (§ 2). D'autre part, le § 3 dispose que la surtaxe n'est susceptible d'aucune réduction pour personnes à charge : semblables réductions ont été consenties à l'oc-

baar minimum van 5.000 frank per maand voorkomende in artikel 5, § 6 der reeds gemelde wet van 16 October 1945.

In strijd met hetgeen beslist werd door den wetgever van October 1945, impliceert § 3 van artikel 2 dat rekening mag worden gehouden, voor het bepalen van de inkomsten van het referentietijdperk, met de spontane rectificaties van inkomsten gedaan vóór 1 Juni 1946, hetzij in uitvoering der wet van 18 October 1945 betreffende de fiscale amnestie, hetzij op een gansch andere manier, voor dienstjaren na 1 Januari 1939.

Naar luid van § 3 van artikel 2, mag de persoon die een onderneming voortzet of drijft, na overneming, de referentiewinst in aftrek brengen alsof de onderneming niet van titularis veranderd ware, op voorwaarde dat dezelfde bestanddeelen in werking worden gebracht; nochtans zal, in dit geval, het inkomen van het referentietijdperk, wel te verstaan vóór verdubbeling, dienen verminderd met een som gelijk aan het bedrag der financieele of andere lasten die op de vorige onderneming niet drukten.

Hetzelfde principe is toepasselijk op de actieve en niet actieve vennoten in personenvennootschappen en op de beheerders, enz., van vennootschappen op aandelen.

De toepassingsmodaliteiten van de bijbelasting worden geregeld door artikel 3.

Wij hebben reeds gezegd dat de totale winst zal onderworpen worden aan de inkomstenbelastingen en aan de nationale crisisbelasting.

De bijbelasting is een belastingsupplement dat slechts het *exceptioneel gedeelte* van de winst zal treffen.

De aanslagvoet zal 10 % zijn op dit exceptioneel gedeelte in de mate dat het niet het vierde van het referentie-inkomen overtreft. De aanslagvoet zal 20 t. h. zijn op het exceptioneel gedeelte der inkomsten dat het vierde van het referentie-inkomen overtreft, zonder meer te bedragen dan de helft er van. Er zal 30 % geheven worden op het exceptioneel gedeelte der winsten dat meer bedraagt dan de helft van het referentie-inkomen.

Voorbeeld :

Inkomen van 1945 : 800.000 frank.

Hoogste jaarlijksch inkomen van 1935 tot 1939 : 250.000 fr.

Belastbaar exceptioneel gedeelte : 800.000 fr. — 500.000
= 300.000 francs.

Verschuldigde bijbelasting :

10 % op 125.000 ($\frac{500.000}{4}$) = fr.	12.500
20 % op 125.000 = fr.	25.000
30 % op 50.000 = fr.	15.000
	fr. 52.500

Overeenkomstig de traditie, zullen de toepasselijke aanslagvoeten op een vierde verminderd worden voor de buitenslands behaalde en aldaar belaste winsten (§ 2). Anderdeels, beschikt § 3 dat de bijbelasting niet vatbaar is voor eenigerlei vermindering uit hoofde van personen ten

casion de l'application des impôts ordinaires à raison des bénéfices assujettis à la surtaxe.

Ainsi qu'il a été décidé pour la généralité des impôts à caractère spécial, la surtaxe ne peut, aux termes de l'article 4, être portée en déduction comme charge professionnelle.

De même, l'article 5 prévoit que la surtaxe est perçue au profit exclusif de l'Etat et que les provinces et les communes ne peuvent établir ni centimes additionnels à la surtaxe, ni aucune taxe similaire.

Aux termes de l'article 6, les prescriptions des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus qui concernent la taxe professionnelle, sont applicables à la surtaxe pour autant qu'il n'y soit pas dérogé par les dispositions de la présente loi.

La surtaxe a, aux yeux du Gouvernement, un caractère transitoire et ne s'applique qu'aux revenus réalisés au cours de la période imposable telle qu'elle est définie à l'article premier.

L'article 7 détermine les dates extrêmes jusqu'auxquelles les cotisations à la surtaxe peuvent être valablement établies.

Le Ministre des Finances,

laste; dergelijke verminderingen werden toegestaan op de gewone belastingen naar rata van de winsten onderworpen aan de bijbelasting.

Zooals voor het meerendeel der belastingen met speciaal karakter werd beslist, mag, naar luid van artikel 4, de bijbelasting niet als bedrijfslast in vermindering worden gebracht.

Evenzoo, voorziet artikel 5 dat de bijbelasting uitsluitend ten behoeve van den Staat wordt geheven en dat de provinciën en de gemeenten op de bijbelasting noch opcentimes, noch eenige andere gelijkaardige belasting mogen vestigen.

Naar luid van artikel 6, zijn de bepalingen van de samengeschakelde wetten betreffende de inkomstenbelastingen die betrekking hebben op de bedrijfsbelasting, van toepassing op de bijbelasting voor zoover er door de beschikkingen van onderhavige wet niet wordt van afgeweken.

De bijbelasting heeft, in de oogen der Regeering, een transitoir karakter en zij is slechts toepasselijk op de inkomsten verwezenlijkt in den loop van het belastbaar tijdperk zooals het wordt gedefinieerd bij artikel 1.

Artikel 7 bepaalt de uiterste data tot dewelke de aanslagen in de bijbelasting geldig kunnen gevestigd worden.

De Minister van Financiën,

Jean VAUTHIER.

PROJET DE LOI

CHARLES,

Prince de Belgique, Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre nom, aux Chambres législatives par le Ministre des Finances.

ARTICLE PREMIER.

Sans préjudice de l'application normale des impôts sur les revenus et de la contribution nationale de crise, il est perçu une surtaxe variant de 10 à 30 % à raison de la partie exceptionnelle des revenus énumérés ci-après, réalisés en Belgique ou à l'étranger, soit pendant les années 1945 et 1946, soit lorsqu'il s'agit d'un redevable qui tient une comptabilité régulière autrement que par année civile,

WETSONTWERP

KAREL,

Prins van België, Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van den Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal in Onzen naam door den Minister van Financiën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend.

EERSTE ARTIKEL.

Onverminderd de normale toepassing van de inkomstenbelastingen en van de nationale crisisbelasting, wordt een van 10 tot 30 % schommelende bijbelasting gevorderd naar rata van het exceptioneel gedeelte der hierna vermelde inkomsten, verwezenlijkt in België of in het buitenland, hetzij tijdens de jaren 1945 en 1946, hetzij wanneer het gaat om een belastingplichtige die een regelmatige

pendant les exercices sociaux ou comptables clôturés au cours des dites années :

1° les bénéfices réalisés dans les exploitations industrielles, commerciales ou agricoles quelconques indiquées à l'article 25, § 1^{er}, 1^{re}, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus; en ce qui concerne les sociétés par actions, il est tenu compte des bénéfices non distribués ainsi que des revenus distribués aux actions et parts; pour les sociétés et associations autres que par actions qui possèdent la personnalité juridique, ainsi que pour les sociétés de personnes à responsabilité limitée, ne sont à envisager, que les bénéfices non alloués ou non attribués;

2° les rémunérations et revenus fixes et variables alloués ou attribués aux associés ou ex-associés, actifs et non actifs dans les sociétés autres que par actions visées au 1^o *in fine* et dans les sociétés de personnes à responsabilité limitée. La présente disposition est applicable en ce qui concerne les revenus qui sont attribués même en vertu d'un contrat d'emploi, sauf lorsque la participation de l'intéressé dans le capital social n'a jamais été supérieure à 5 % et même s'il s'agit d'une personne qui a, depuis le 1^{er} janvier 1940, perdu la qualité d'associé mais est restée au service de la société;

3° les rémunérations fixes et variables allouées ou attribuées aux administrateurs, commissaires et autres personnes énumérées à l'article 25, § 1^{er}, 2°, *littéra b* des lois coordonnées précitées, même si ces personnes ont depuis le 1^{er} janvier 1940 perdu cette qualité mais sont restées au service de la société;

4° Les profits obtenus grâce à des occupations lucratives visées au même article 25, § 1^{er}, 3° et de nature industrielle, commerciale ou agricole.

ART. 2.

§ 1^{er}. — Est considéré comme ayant réalisé un revenu exceptionnel dans le sens de l'article 1^{er}, le contribuable dont les revenus provenus de l'une des activités visées par cet article dépassent un revenu de référence établi au choix du contribuable comme il suit :

a) soit une somme égale au double du bénéfice, de la rémunération ou du profit le plus élevé déclaré ou imposé, au titre des éléments respectivement énumérés aux n^{os} 1 à 4 de l'article 1^{er}, pour l'un des cinq exercices comptables ou années qui précèdent immédiatement le 1^{er} janvier 1940; cette somme est augmentée ou réduite *pro rata temporis* lorsque le revenu invoqué se rapporte à une période d'activité inférieure ou supérieure à 12 mois;

b) soit, sauf pour le contribuable visé au 3° de l'article 1^{er}, un montant égal pour douze mois à 12 % du capital et des réserves tels qu'ils existent au début de la période imposable.

comptabilité anders dan per kalenderjaar voert, gedurende de boek- of rekenjaren afgesloten tijdens bewuste jaren :

1° de winsten verwezenlijkt in de om 't even welke nijverheids-, handels- of landbouwbedrijven vermeld in artikel 25, § 1, 1^o der samengeschatte wetten betreffende de inkomstenbelastingen; wat betreft de vennootschappen op aandelen, wordt er rekening gehouden met de niet uitgekeerde winsten zoomede met de inkomsten uitgekeerd aan de aandelen en deelen; voor de vennootschappen en verenigingen andere dan op aandelen, zoomede voor de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, dienen enkel de niet toebedeelde of niet toegekende winsten beschouwd;

2° de vaste en veranderlijke bezoldigingen en inkomsten toebedeeld of toegekend aan de actieve en niet actieve vennoten of ex-vennoten in de vennootschappen andere dan op aandelen bedoeld sub 1^o *in fine* en in de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid. Onderhavige beschikking is toepasselijk wat betreft de inkomsten die worden toegekend zelfs krachtens een bediendencontract, behoudens wanneer de deelneming van den betrokkene in het maatschappelijk kapitaal nooit hoger is geweest dan 5 % en zelfs zoo het gaat om een persoon die, sedert 1 Januari 1940, de hoedanigheid van vennoot verloren heeft, doch in dienst van de vennootschap gebleven is;

3° de vaste en veranderlijke bezoldigingen toebedeeld of toegekend aan de beheerders, commissarissen en andere personen bedoeld in artikel 25, § 1, 2°, *littéra b*) van voormelde samengeschatte wetten, zelfs indien deze personen sedert 1 Januari 1940 deze hoedanigheid verloren hebben maar in dienst van de vennootschap gebleven zijn;

4° de baten behaald dank zij winstgevende bezigheden bedoeld bij hetzelfde artikel 25, § 1, 3° en met nijverheids-, handels- of landbouwkarakter.

ART. 2.

§ 1. — Wordt beschouwd als hebbende een exceptioneel inkomen in den zin van artikel 1 verwezenlijkt, de belastingschuldige wiens inkomsten voortkomende van één der bij bewust artikel bedoelde activiteiten, een naar keuze van den belastingschuldige als volgt bepaald referentie-inkomen overschrijden :

a) hetzij een som gelijk aan het dubbel van de hoogste winst, bezoldiging of baat aangegeven of belast, als element respectievelijk opgesomd onder n^{os} 1 tot 4 van artikel 1, voor één van de vijf boekjaren of jaren die onmiddellijk den 1^o Januari 1940 voorafgaan; deze som wordt *pro rata temporis* verhoogd of verlaagd wanneer het aangevoerde inkomen betrekking heeft op een activiteitsperiode van minder of meer dan 12 maanden;

b) hetzij, behoudens voor den belastingschuldige bedoeld in 3° van artikel 1, een bedrag gelijk voor twaalf maanden aan 12 % van het kapitaal en de reserves zooals zij bestaan bij den aanvang van het belastbaar tijdperk,

Dans les sociétés et associations autres que par actions et dans les sociétés de personnes à responsabilité limitée, le capital visé à l'alinéa précédent peut être invoqué par chaque associé à concurrence de ses apports; le solde éventuel du capital et les réserves sont comptés à la société ou à l'association.

Le mode de référence visé au présent littéra b) ne peut être appliqué qu'au montant du capital et des réserves tels qu'ils résultent des documents qui ont servi de base à l'application des impôts sur les revenus;

c) soit 10.000 francs par mois d'activité au cours de la période imposable.

§ 2. — Les quotités indiquées aux littéras a) et b) sont réduites ou augmentées *pro rata temporis* à l'égard des contribuables dont l'activité pendant la période imposable a été exercée pendant moins ou plus de 12 mois.

§ 3. — Il peut être tenu compte, pour déterminer les revenus de la période de référence, des rectifications de revenus qui auraient été faites spontanément par l'intéressé avant le 1^{er} juin 1946, concernant des exercices postérieurs au 1^{er} janvier 1939.

§ 4. — La personne qui continue une entreprise ou l'exerce, après reprise, est admise à porter en déduction le revenu de référence, comme si l'entreprise n'avait pas changé de titulaire, à la condition que les mêmes éléments d'activité soient mis en œuvre, sauf à déduire du revenu de référence, l'équivalent du double des charges financières ou autres qui ne grevaient pas l'ancienne exploitation. De même, les associés et administrateurs visés au 2^o et 3^o de l'article premier pourront invoquer la rémunération ou le profit annuel le plus élevé obtenu, dans la même société, de 1935 à 1939 et déclaré ou imposé au nom de ceux dont ils continuent la fonction ou le mandat.

ART. 3.

§ 1^{er}. — Les taux de la surtaxe sont de :

10 % sur la partie exceptionnelle des revenus qui n'exède pas le quart du revenu de référence;

20 % sur la partie exceptionnelle des revenus qui dépasse le quart du revenu de référence sans excéder la moitié de celui-ci;

30 % sur la partie exceptionnelle des revenus qui dépasse la moitié du revenu de référence.

§ 2. — Les taux applicables sont réduits au quart pour les bénéfices réalisés et imposés à l'étranger.

§ 3. — La surtaxe n'est susceptible d'aucune réduction pour personnes à charge.

In de vennootschappen en vereenigingen andere dan op aandelen en in de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid, mag het in vorenstaand alinea bedoeld kapitaal door ieder vennoot tot het beloop van zijn bijdragen worden ingeroepen; het eventueel saldo van het kapitaal en de reserves worden aan de vennootschap of aan de vereeniging aangerekend.

De in onderhavige littera b) bedoelde referentiemodaliteit mag slechts toegepast worden op het bedrag van het kapitaal en de reserves zooals die blijken uit de bescheiden welke tot grondslag hebben gediend voor de toepassing van de inkomstenbelastingen;

c) hetzij 10.000 frank per maand activiteit gedurende het belastbaar tijdperk.

§ 2. — De onder littera's a) en b) bedoelde quotiteiten worden *pro rata temporis* verminderd of vermeerderd ten aanzien van de belastingschuldigen wier activiteit tijdens het belastbaar tijdperk gedurende minder of meer dan 12 maanden werd uitgeoefend.

§ 3. — Er mag rekening gehouden worden, voor het bepalen van de inkomsten van het referentietijdperk, met de rectificaties van inkomsten die door den betrokkene spontaan zouden gedaan geweest zijn vóór 1 Juni 1946, betreffende dienstjaren na 1 Januari 1939.

§ 4. — De persoon die een onderneming voortzet of drijft, na overneming, mag het referentie-inkomen in aftrek brengen alsof de onderneming niet van titularis veranderd ware, op voorwaarde dat dezelfde activiteitsbestanddeelen in werking worden gebracht, behoudens van het referentie-inkomen af te trekken de evenwaarde van het dubbel der financiële of andere lasten die de vroegere exploitatie niet bezwaarden. Evenzoo, mogen de vennoten en beheerders bedoeld in 2^o en 3^o van artikel I de hoogste jaarlijksche bezoldiging of baat aanvoeren, welke van 1935 tot 1939 behaald werd in dezelfde vennootschap en aangegeven of belast werd op naam van degenen waarvan zij de functie of het mandaat voortzetten.

ART. 3.

§ 1. — De aanslagvoeten van de bijbelasting bedragen :

10 % op het exceptioneel gedeelte der inkomsten dat het vierde van het referentie-inkomen niet te boven gaat;

20 % op het exceptioneel gedeelte der inkomsten dat het vierde van het referentie-inkomen overtreft, zonder de helft er van te overschrijden;

30 % op het exceptioneel gedeelte der inkomsten dat de helft van het referentie-inkomen overtreft.

§ 2. — De toepasselijke percentages worden op een vierde verminderd voor de in het buitenland behaalde en belaste winsten.

§ 3. — De bijbelasting is niet vatbaar voor eenigerlei vermindering wegens personen ten laste.

ART. 4.

La surtaxe ne peut être portée en déduction comme charge professionnelle.

ART. 5.

La surtaxe est perçue au profit exclusif de l'Etat.

Les provinces et les communes ne peuvent établir ni centimes additionnels à la surtaxe, ni aucune taxe similaire.

ART. 6.

Pour autant qu'il n'y soit pas dérogé par la présente loi, les prescriptions des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus qui concernent la taxe professionnelle sont applicables à la surtaxe.

ART. 7.

Sans préjudice des dispositions de l'article 74 des lois coordonnées déjà citées, la surtaxe peut être établie jusqu'au 31 décembre 1948 sur les revenus de l'année 1945 ou, s'il s'agit de redevables tenant une comptabilité régulière autrement que par année civile, sur les revenus de l'exercice social ou comptable clôturé en 1945, et jusqu'au 31 décembre 1949 sur les revenus de l'année 1946 ou, s'il s'agit de redevables tenant une comptabilité régulière autrement que par année civile, sur les revenus de l'exercice social ou comptable clôturé en 1946.

Donné à Bruxelles, le 16 décembre 1946.

ART. 4.

De bijbelasting mag niet als bedrijfslast in mindering worden gebracht.

ART. 5.

De bijbelasting wordt uitsluitend ten behoeve van den Staat geheven.

De provinciën en de gemeenten mogen op de bijbelasting noch opcentimes, noch eenige andere gelijkaardige belasting vestigen.

ART. 6.

Voor zoover er door deze wet niet wordt van afgeweken, zijn de bepalingen van de samengeschatte wetten betreffende de inkomstenbelastingen die betrekking hebben op de bedrijfsbelasting van toepassing op de bijbelasting.

ART. 7.

Onverminderd de bepalingen van artikel 74 der reeds vermelde samengeschatte wetten, mag de bijbelasting gevestigd worden tot 31 December 1948 op de inkomsten van het jaar 1945 of, wanneer het gaat om belastingschuldigen die een regelmatige comptabiliteit voeren anders dan per kalenderjaar, op de inkomsten van het in 1945 afgesloten boek, of rekenjaar, en tot 31 December 1949 op de inkomsten van het jaar 1946 of, wanneer het gaat om belastingschuldigen die een regelmatige boekhouding voeren anders dan per kalenderjaar, op de inkomsten van het in 1946 afgesloten boek- of rekenjaar.

Gegeven te Brussel, den 16^e December 1946.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Finances.

VANWEGE DEN REGENT :

De Minister van Financiën,

Jean VAUTHIER.